

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Наумова Наталия Александровна

Должность: Ректор

Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41

Уникальный программный ключ:

6b5279da4e034bffa679172803da5b4554c09ed

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Лингвистический факультет
Кафедра индоевропейских языков

Согласовано

деканом факультета

« 15 » сентября 2023 г.

С.Н. Вековищева
/С.Н. Вековищева/

Рабочая программа дисциплины

Сравнительная типология

Направление подготовки

44.03.01 Педагогическое образование

Профиль:

Иностранный язык (английский) (китайский или испанский языки)

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
Института лингвистики и межкультурной
коммуникации

Протокол «24» мая 2023 г. № 10

Председатель УМКом

Е.Н. Лачугина
/ Е.Н. Лачугина/

Рекомендовано кафедрой
индоевропейских языков

Протокол от «28» апреля 2023 г. № 10

Зав. кафедрой

Е.Ю. Харитонова
/Е.Ю. Харитонова/

Мытищи
2023

Автор-составитель:

Бондаренко И.В., кандидат филологических наук, доцент

Рабочая программа дисциплины «Сравнительная типология» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 22.02.2018 г. № 121.

Дисциплина входит в Предметно-методический модуль» части, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения.

Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2023

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения.....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Объем и содержание дисциплины.....	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.....	6
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине.....	9
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины.....	26
7. Методические указания по освоению дисциплины.....	27
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	27
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	27

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины «Сравнительная типология» является обобщение представлений об особенностях систем английского и русского языков в целом и их отдельных микросистем в их взаимосвязи и взаимообусловленности.

Задачи дисциплины:

систематизирование всех данных по фонетике, грамматическому строю и словарному составу изучаемого языка, но в новом освещении – в плане сопоставления с родным языком студентов;

установление структурно и функционально сходных и структурно и функционально различных признаков, характеризующих системы обоих языков;

теоретическое обоснование трудностей, возникающих при изучении английского языка, и обоснование эффективной методики его преподавания для успешного преодоления межъязыковой интерференции;

формирование у студентов умения работать с научной литературой, аналитически осмысливать и обобщать теоретические положения;

формирование у студентов навыков научного подхода к работе над текстом и адекватного изложения его результатов как в устной, так и письменной форме.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

ПК-1. Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в Предметно-методический модуль» части, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения.

Учебная дисциплина «Сравнительная типология» в методическом плане опирается на знания, полученные при изучении следующих учебных курсов: «Теоретическая фонетика первого иностранного языка (английский язык)», «История первого иностранного языка (английский язык)», «Основы языкознания», «Лексикология первого иностранного языка (английский язык)», «Теоретическая грамматика первого иностранного языка (английский язык)», «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)», «Практический курс второго иностранного языка (английский язык)». Полученные в процессе обучения знания могут быть использованы при изучении таких дисциплин как «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» (английский язык), «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» (английский язык).

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	2
Объем дисциплины в часах	72
Контактная работа:	38.5 (14) ¹
Лекции	10 (4) ²
Практические занятия	28 (10) ³
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	0.5
Курсовая работа	0.3
Зачёт	0.2
Самостоятельная работа	8
Контроль	25.5

Форма промежуточной аттестации -зачет и курсовая работа в 8 семестре.

3.2.Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Количество часов	
	Лекции	Практические занятия
Тема 1. Типология языков как особый раздел языкознания. Лингвистическая типология. Разделы типологии языков: общая типология и её задачи; частная типология и её подразделения. Сравнительная типология иностранного и родного языков как один из разделов частной типологии языков. Историческая типология как одно из обоснований периодизации истории языка. Понятие о языковом типе и о типе языка. Уровни типологического исследования. Понятие изоморфизма (типологического сходства) и алломорфизма (типологического различия). Понятие об универсалиях и о значении типологии для их определения. Понятие о языке-эталоне.	1	4

¹ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

² Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

³ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

Тема 2. Основные этапы развития типологических исследований. Сравнительная типология и методика преподавания английского языка. Морфологическая (типологическая) классификация языков. Генеалогическая классификация. Характерологическая концепция типологии. Ступенчатая и количественная типологии. Современные направления в типологии. Методы типологического анализа. Типологическая концепция В.Д. Аракина. Значение типологии двух языков и возможность объяснения явлений интерференции со стороны русского языка, прогнозирование ошибок. Возможность научного обоснования отбора учебного материала, последовательности его прохождения, системы упражнений, форм контроля исходя из типологических характеристик двух языков.	1	6 (2) ⁴
Тема 3. Типология фонологических систем. Фонема как основная типологическая единица сопоставления фонологических систем. Вокализм и консонантизм как основные фонологические подсистемы. Супraseгментные характеристики. Основные характеристики английской и русской интонации. Типология слоговых структур. Основные типы слоговых структур в обоих языках.	2	4 (2) ⁵
Тема 4. Типология морфологических систем. Типология частей речи и грамматических категорий. Понятие морфологического уровня языка. Грамматическая категория как единица типологического сопоставления. Категории падежа, числа, рода, детерминативности (определённости-неопределённости), степени качества, вида и времени, залога, модальности, лица. Средства выражения этих категорий в русском и английском языках. Аналитизм и синтетизм в грамматической подсистеме английского и русского языков. Агглютинация и фузия в структуре слова.	2 (2) ⁶	4 (2) ⁷
Тема 5. Типология лексических систем. Слово как основная типологическая единица словарного состава языка. Слово и лексема, их соотношение. Типология слова. Типология средств словообразования (суффиксация и префиксация). Безаффиксальный способ словообразования. Словосложение, степень его распространенности в обоих языках. Типы моделей словосложения и их типологические индексы.	2 (2) ⁸	4 (2) ⁹
Тема 6. Типология синтаксических систем. Понятие синтаксического уровня. Основные единицы данного уровня: словосочетание и предложение. Типология словосочетаний. Типология членов предложения. Типология предложений. Критерии определения типов предложений. Типология именных предложений. Типология глагольных предложений. Порядок слов и его функции в английском и русском языках.	2	6 (2) ¹⁰

⁴ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁵ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁶ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁷ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁸ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁹ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

¹⁰ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

Итого:	10 (4)¹¹	28 (10)¹²
---------------	--------------------------------	-----------------------------

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Формы отчетности
Тема 1. Типология языков как особый раздел языкознания. Лингвистическая типология.	Разделы типологии языков: общая типология и её задачи; частная типология и её подразделения. Сравнительная типология иностранного и родного языков как один из разделов частной типологии языков. Историческая типология как одно из обоснований периодизации истории языка. Понятие о языковом типе и о типе языка. Уровни типологического исследования. Понятие изоморфизма (типологического сходства) и алломорфизма (типологического различия). Понятие об универсалиях и о значении типологии для их определения. Понятие о языке-эталоне.	1	доклад, контрольное задание, тест	Основная и дополнительная литература, интернет-источники	доклад, контрольное задание, тест
Тема 2. Основные этапы развития типологических исследований. Сравнительная типология и методика преподавания английского языка.	Морфологическая (типологическая) классификация языков. Генеалогическая классификация. Характерологическая концепция типологии. Ступенчатая и количественная типологии. Современные направления в типологии. Методы типологического анализа. Типологическая концепция В.Д. Аракина. Значение типологии двух языков и возможность объяснения явлений интерференции со	1	доклад, контрольное задание, тест	Основная и дополнительная литература, интернет-источники	доклад, контрольное задание, тест

¹¹ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

¹² Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

	стороны русского языка, прогнозирование ошибок. Возможность научного обоснования отбора учебного материала, последовательности его прохождения, системы упражнений, форм контроля исходя из типологических характеристик двух языков.				
Тема 3. Типология фонологических систем.	Фонема как основная типологическая единица сопоставления фонологических систем. Вокализм и консонантизм как основные фонологические подсистемы. Супraseгментные характеристики. Основные характеристики английской и русской интонации. Типология слоговых структур. Основные типы слоговых структур в обоих языках.	1	доклад, контрольное задание, тест	Основная и дополнительная литература, интернет-источники	доклад, контрольное задание, тест
Тема 4. Типология морфологических систем. Типология частей речи и грамматических категорий.	Понятие морфологического уровня языка. Грамматическая категория как единица типологического сопоставления. Категории падежа, числа, рода, детерминативности (определённости-неопределённости), степени качества, вида и времени, залога, модальности, лица. Средства выражения этих категорий в русском и английском языках. Аналитизм и синтетизм в грамматической подсистеме английского и русского языков. Агглютинация и фузия в структуре слова.	1	доклад, контрольное задание, тест	Основная и дополнительная литература, интернет-источники	доклад, контрольное задание, тест
Тема 5. Типология лексических систем.	Слово как основная типологическая единица словарного состава языка. Слово и лексема, их соотношение. Типология слова. Типология средств словообразования	2	доклад, контрольное задание, тест	Основная и дополнительная литература, интернет-источники	доклад, контрольное задание, тест

	(суффиксация и префиксация). Безаффиксальный способ словообразования. Словосложение, степень его распространенности в обоих языках. Типы моделей словосложения и их типологические индексы.				
Тема 6. Типология синтаксических систем.	Понятие синтаксического уровня. Основные единицы данного уровня: словосочетание и предложение. Типология словосочетаний. Типология членов предложения. Типология предложений. Критерии определения типов предложений. Типология именных предложений. Типология глагольных предложений. Порядок слов и его функции в английском и русском языках	2	доклад, контрольное задание, тест	Основная и дополнительная литература, интернет-источники	доклад, контрольное задание, тест
Итого		8			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТИПОЛОГИЯ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования компетенции
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.
ПК-1. Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оценивает	Уровень	Этап	Описание показателей	Критерии	Шкала
-----------	---------	------	----------------------	----------	-------

мые компетенции	сформированности	формирования		оценивания	оценивания
УК-1	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.	Знать: способы обоснования решения проблемной ситуации (индукция, дедукция, по аналогии). Уметь: - анализировать задачи, выделяя их базовые составляющие; - определять и ранжировать информацию, требуемую для решения поставленной задачи; - осуществлять поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов; - отличать факты от мнений, интерпретаций, оценок, формировать собственные мнения и суждения	контрольное задание, тест	Шкала оценивания контрольного задания, шкала оценивания теста
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.	Знать: способы обоснования решения проблемной ситуации (индукция, дедукция, по аналогии). Уметь: - анализировать задачи, выделяя их базовые составляющие; - определять и ранжировать информацию, требуемую для решения поставленной задачи; - осуществлять поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов; - отличать факты от мнений, интерпретаций, оценок, формировать собственные мнения и суждения; Владеть: методами критического анализа, адекватными проблемной ситуации.	доклад, контрольное задание, тест	Шкала оценивания контрольного задания, шкала оценивания теста, шкала оценивания доклада

УК-4	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.	Знать: особенности функциональных стилей общения на русском и иностранном языке. Уметь: - адаптировать свою речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия; - выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного языка на русский и с русского на иностранный; - представить свою точку зрения при деловом общении и в публичных выступлениях.	контрольное задание, тест	Шкала оценивания контрольного задания, шкала оценивания теста
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.	Знать: особенности функциональных стилей общения на русском и иностранном языке. Уметь: - адаптировать свою речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия; - выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного языка на русский и с русского на иностранный; - представить свою точку зрения при деловом общении и в публичных выступлениях. Владеть: навыками ведения деловой переписки на русском и иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции.	доклад, контрольное задание, тест	Шкала оценивания контрольного задания, шкала оценивания теста, шкала оценивания доклада
ПК-1	пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.	Знать: эффективные приемы организации процесса изучения иностранного языка и культуры в рамках современных	контрольное задание, тест	Шкала оценивания контрольного

			образовательных технологий, обеспечивающих качество образовательных результатов. Уметь: определять эффективность отечественных и зарубежных учебников, учебных пособий и других дидактических материалов по иностранному языку для разных уровней, этапов и целей обучения.		задания, шкала оценивания теста
	продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.	Знать: эффективные приемы организации процесса изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий, обеспечивающих качество образовательных результатов. Уметь: определять эффективность отечественных и зарубежных учебников, учебных пособий и других дидактических материалов по иностранному языку для разных уровней, этапов и целей обучения. Владеть: оценкой сформированности способности к межкультурной коммуникации, основным стратегиям и умениям в области владения иностранным языком.	доклад, контрольное задание, тест	Шкала оценивания контрольного задания, шкала оценивания теста, шкала оценивания доклада

Шкала оценивания теста

Критерии оценивания	Баллы
Выполнено правильно как минимум 80% заданий	20 баллов
Выполнено правильно как минимум 60% заданий	10 баллов
Выполнено правильно как минимум 40% заданий	5 баллов
Выполнено правильно менее 40% заданий	0 баллов

Шкала оценивания контрольного задания

Критерии оценивания	Баллы
Выполнено правильно как минимум 80% заданий	30 баллов
Выполнено правильно как минимум 60% заданий	25 баллов
Выполнено правильно как минимум 40% заданий	15 баллов
Выполнено правильно менее 40% заданий	5 баллов

Шкала оценивания доклада

Критерии оценивания	Баллы
Представленный доклад свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации; во время выступления продемонстрированы коммуникативные и рефлексивные умения.	30 баллов
Представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением различных источников информации, однако исследование выполнено не самостоятельно, допущены ошибки в изложении материала	25 баллов
Представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании, однако слабо отражает знакомство с предметом/не соответствует теме исследования, исследование выполнено не самостоятельно, допущены ошибки в изложении материала	20 баллов
Представленный доклад не отражает знакомство с предметом/не соответствует теме исследования, исследование выполнено не самостоятельно, допущены ошибки в изложении материала	15 баллов

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные темы докладов:

1. Формы выражения запрета в сопоставляемых языках
2. Генеалогическая классификация языков и её значение в типологических исследованиях.
3. Морфологическая классификация языков и её использование в практике лингвистического анализа.
4. Агглютинация и фузия в грамматическом строении слова.
5. Виды мотивированности слов.
6. Структура слова в германских и славянских языках.
7. Словосочетания с частотными глаголами в английском и русском языках.
8. Проблема составления инвентаря фонем в английском и русском языках.
9. Типологические характеристики суперсегментных средств (ударения).
10. Способы выражения степени качества в разноструктурных языках.
11. Способы актуализации «нового» в предложении.
12. Залог в русском и английском языках.
13. Инвентарь средств выражения категории детерминативности.
14. Выражение побуждения в разноструктурных языках.
15. Понятие изоморфизма в лингвистике.
16. Типологические классификации Э. Сепира.
17. Языковые универсалии.

18. Методы типологических индексов.
19. Теория слога в фонетике.
20. Модальность лексическая и модальность грамматическая.
21. Уровни языковой структуры.
22. Формы выражения запрета в сопоставляемых языках
23. Генеалогическая классификация языков и её значение в типологических исследованиях.
24. Морфологическая классификация языков и её использование в практике лингвистического анализа.
25. Агглютинация и фузия в грамматическом строении слова.
26. Виды мотивированности слов.
27. Структура слова в германских и славянских языках.
28. Словосочетания с частотными глаголами в английском и русском языках.
29. Проблема составления инвентаря фонем в английском и русском языках.
30. Типологические характеристики суперсегментных средств (ударения).
31. Способы выражения степени качества в разноструктурных языках.
32. Модальность недействительности в русском и английском языках.

Примерные контрольные задания

Контрольное задание (Тема 1).

Задание: Сформулируйте логическую структуру элементарных и импликационных универсалий. Приведите примеры импликационных универсалий из статьи Дж.Гринберга.

Задание: В чем состоят различия агглютинативной и флективной структуры? На приведенных ниже примерах покажите: а) однозначность прилепы и многозначность флексии, б) охарактеризуйте качество морфного шва в агглютинативной и флективной структуре:

Lead – leader
Town – towns
Prince – princeling
Tiger – tigress
Happy - happiness

Пеку - печёшь
Заяц – зайчиха
Нести – несешь
Слуга – службист
Сказать - скажешь

Задание: Будут ли похожи результаты сопоставления английского языка (изучаемый язык) с русским, китайским, турецким (родные языки)?

Задание: Как можно оценить с точки зрения понятий тип языка и тип в языке такие явления в современном русском языке, как: образование степеней сравнения (более интересный, самый интересный), образование будущего времени при помощи вспомогательного глагола быть (буду смотреть, будем смотреть). Как можно рассматривать эти явления:

Контрольное задание (Тема 5)

Задание: переведите на английский язык следующие словосочетания: аленький цветочек, маленькое личико, кругленькое блюдечко, молоденький лесок, старенькое платьице, свеженький помидорчик.

Сохраняют ли английские прилагательные при переводе эмоционально-оценочное значение русских лексем, связанное с вхождением в их состав уменьшительно-ласкательных суффиксов? Имеются ли среди суффиксов английского языка суффиксы с уменьшительно-ласкательным значением?

Задание: Среди адъективных префиксов английского языка наиболее продуктивным является

префикс un-. Сравните английские прилагательные, образованные при помощи этого префикса, с русскими прилагательными аналогичных значений. Установите обобщенное значение английского префикса un-. Какой из семантически эквивалентных русских префиксов отличается наибольшей продуктивностью?

Untidy	Un- + R	Неопрятный	Не- _ К
Unkind		Недобрый	
Unnatural		Неестественный	
Unjust		Несправедливый	
Unfair		Нечестный	
Unobservant		Ненаблюдательный	
Unnecessary		Ненужный	
Unreliable		Ненадежный	
Unripe		Незрелый	
Unshaven		Небритый	
Unspoiled		Неиспорченный\	
Unceasing		Беспрестанный	Без(о)- + R
Unclouded		Безоблачный	
Unerring		Безошибочный	
Unconscious		Бессознательный	
Unemployed		Безработный	
Undeniable		Беспорный	
unconditional		безусловный	

Задание: Можно ли говорить о полном соответствии между субстантивированными прилагательными английского и русского языков, если рассматривать их семантические возможности? Сравните:

A revolutionary, a savage, a private, a Russian, a relative, an American, a lovely, a hopeful	Звеньевой, участковый, слепой, рулевой, богатый, арестованный, ученый
-	Серый, косолапый, Вороной
-	Детская, чайная, закусочная, парикмахерская
-	Закладная, сопроводительная, купчая
-	Сотая, десятая, вторая, целая
-	Заливное, мучное, первое, второе, жаропонижающее
-	Новое, старое, далекое, трагическое
-	Наличные, отпускные, суточные
Flannels, casuals, nylons, briefs, durables	-
Red, black, blue, green	-

Задание: Проанализируйте приведенные ниже сложные слова и с помощью трансформации сложного слова в словосочетание определите характер синтаксической связи между компонентами:

China-ware, brain fever, hairclip, eating-house, pickpocket, to blacklist, sunshine, goldfish, deathcup, five-star	Самокат, небосвод, снегопад, снегоход, винокур, стеклодув, рукопись, буквод, дымоход, чистотел
--	--

Примерные тестовые задания

Тест 1

1..... впервые разделил все известные ему языки на 4 типа: изолирующие, агглютинирующие, флективные и инкорпорирующие.

- 1) Ф. Шлегель
- 2) А. Шлегель
- 3) Ф. Бопп
- 4) В. Гумбольдт

2. Согласно своей биологической концепции..... считал, что 3 типа языков (изолирующие, агглютинативные и флективные) отражают 3 ступени развития языка, подобно тому, как это происходит в живой природе.

- 1) В. Гумбольдт
- 2) А. Шлейхер
- 3) Э. Сепир
- 4) Дж. Гринберг

3..... принадлежит теория сродства языков, под которым он понимал языковые группировки («языковые союзы»), характеризующиеся сходными чертами в фонологической, морфологической и синтаксической системах.

- 1) Т. Милевскому
- 2) Э. Сепиру
- 3) Н.С. Трубецкому
- 4) В. Гумбольдту

4. Автором труда «О языке и мудрости индийцев» является

- 1) Ф. Шлегель
- 2) А. Шлегель
- 3) Ф. Бопп
- 4) В. Гумбольдт

5. Корреляция согласных по твердости-мягкости в качестве типологической константы впервые была выдвинута.....

- 1) Р. Якобсоном
- 2) В. Гумбольдтом
- 3) Н.С. Трубецким
- 4) Э. Сепиром

6. разработал синтаксическую типологию языков, складывающуюся из 3 типов: 1) языки пассивного строя 2) языки эргативного строя 3) языки номинативного строя

- 1) Т. Милевский
- 2) Р. Якобсон
- 3) Э. Сепир
- 4) И.И. Мещанинов

7. Утверждение, что в отдельных, иногда территориально отдаленных друг от друга языках наблюдается «сходная направленность движения» принадлежит

- 1) И.И. Мещанинову
- 2) Э. Сепиру
- 3) Н.С. Трубецкому
- 4) В. Гумбольдту

8. В. Скаличка, В. Матезиус, В. Леви принадлежат к направлению в современной типологии.

- 1) морфологическому
- 2) типологическому
- 3) характерологическому
- 4) синтаксическому

9. Идея о делении языков на более ранние (синтетические) и более поздние (аналитические) принадлежит.....

- 1) Ф. Шлегелю
- 2) А. Шлегелю
- 3) Ф. Боппу
- 4) В. Гумбольдту

10.....впервые выделил 3 следующих класса языков: языки без грамматической структуры, языки аффиксирующие, языки флектирующие.

- 1) Ф. Шлегель
- 2) А. Шлегель
- 3) Ф. Бопп
- 4) В. Гумбольдт

11.....был первым учёным, использовавшим символы для обозначения компонентов структуры слова.

- 1) В. Гумбольдт
- 2) А. Шлейхер
- 3) А. Шлегель
- 4) Г. Штейнталь

12..... впервые перешёл от изучения отдельных слов к анализу синтаксических связей между словами.

- 1) В. Гумбольдт
- 2) А. Шлейхер
- 3) А. Шлегель
- 4) Г. Штейнталь

13 впервые разграничил корнеизолирующие языки типа китайского и основоизолирующие языки типа индонезийского языка.

- 1) Ф. Бопп
- 2) Ф. Мистелли
- 3) Ф.Н. Финк
- 4) В. Гумбольдт

14. Согласно теории единого глоттогонического процесса каждый язык в своём развитии проходит одни и те же стадии

- 1) Т. Милевского
- 2) Н.Я. Марра
- 3) Ч. Базеля
- 4) Ф. Боппа

15. сравнивал не языки в целом, а только их отдельные черты или характеристики, и выражал эти отношения числовыми индексами.

- 1) Ф. Бопп
- 2) Ф. Мистелли
- 3) Дж. Гринберг
- 4) В. Гумбольдт

16. выделял 4 основные типа языков: 1) простые чисто-реляционные языки, 2) сложные чисто-реляционные языки, 3) простые смешанно –реляционные языки, 4) сложные смешанно –реляционные языки,

- 1) Э. Сепир
- 2) А. Шлейхер
- 3) А. Шлегель
- 4) Г. Штейнталь

17. Теория детерминанты, т.е. ведущей грамматической тенденции языка, была впервые выдвинута

- 1) И.И. Мещаниновым,
- 2) М.М. Гухманом
- 3) Г.П. Мельниковым
- 4) Б.А. Успенским

18. Представителями синтаксической типологии являются следующие лингвисты:

- 1) И.И. Мещанинов, А. Мартине, Ю.В. Рождественский, Н. Хомский, В.Г. Адмони, Н.Н. Арутюнова, А.М. Мухин, В.Д. Аракин
- 2) Н.С. Трубецкой, Р. Якобсон, Ч. Хоккет, М.И. Лехомцева, Г.С. Клычков, О.С. Широков
- 3) Е.Д. Поливанов, Дж. Лотц, А.М. Щербак
- 4) А.А. Уфимцева, И.Р. Гальперин, В.Г. Гак, Э.М. Медникова

Примерные темы курсовых работ

1. Способы выражения модальности в английском и русском языке на материале ...
2. Типологические характеристики залога английского и русского языков на материале
3. Способы образования абстрактных имен существительных в английском и русском языке на примере.....
4. Типологические характеристики искусственного языка на примере...
5. Сравнительный анализ применения агглютинации и фузии в английском и русском языке на материале.....
6. Побудительные предложения в английском и русском языке на материале...
7. Способы выражения будущего времени в английском и русском языке на материале ...
8. Типологическая характеристика образования эллатива английского и русского языков на материале ...
9. Типологические характеристики наклонения английского и русского языков на материале
10. Грамматическая категория вида в английском и русском языке на материале...
11. Сравнительный анализ суффиксов «деятель» английского и русского языков на материале...
12. Способы выражения уменьшительно-ласкательного значения в английском и русском языке на материале
13. Типологические характеристики относительных имен прилагательных английского и русского языков на материале ...

14. Качественные имена прилагательные и их характеристика в английском и русском языке на материале
15. Сравнительный анализ атрибутивных словосочетаний английского и русского языков на материале
16. Объектные словосочетания и их характеристика в английском и русском языке на материале ...
17. Сопоставительный анализ категории рода в английском и русском языке на материале
18. Типологическая характеристика Singularia Tantum в английском и русском языке на материале...
19. Согласование как способ синтаксической связи в английском и русском языке на материале ...
20. Типологические характеристики инверсии английского и русского языков на материале ...
21. Конверсия в английском и русском языке – типологическая характеристика (на материале ...)
22. Сравнение абсолютного и относительного времени английского и русского языков на материале ...

Примерные вопросы к зачету

1. Типология языков как раздел языкознания.
2. Типология общая и частная. Типология лингвистическая и нелингвистическая. Разделы лингвистической типологии по объекту исследования. Основные этапы развития лингвистической типологии.
3. Сравнительная типология и методика преподавания иностранных языков.
4. Понятие о “типе языка” и “типе в языке”.
5. Генеалогическая классификация языков.
6. Типологическая (морфологическая) классификация языков.
7. Аналитизм и синтетизм в грамматической подсистеме языков.
8. Понятие изоморфизма и алломорфизма.
9. Понятие о языковых универсалиях.
10. Понятие о языке – эталоне.
11. Связь типологии с другими лингвистическими дисциплинами.
12. Методы типологических исследований.
13. Типологические характеристики суперсегментных средств.
14. Типологические характеристики ударения.
15. Типологические свойства интонации.
16. Типология слоговых структур.
17. Типология морфологических систем английского и русского языков.
18. Типология грамматических категорий
19. Типология словосочетаний.
20. Типология членов предложения.
21. Типология предложения. Функция порядка слов в русском и изучаемом языке.
22. Типология слова:
 - а) Морфологическая структура слова.
 - б) Понятие мотивированности и его использования в типологии.
23. Типология словообразования:
 - а) аффиксальные средства словообразования
 - б) безаффиксальные средства словообразования
 - в) сложные слова.

24. Категория степени качества. Средства выражения этой категории в сопоставляемых языках.
25. Категории числа и падежа. Основные средства выражения числа и падежа в сопоставляемых языках..
26. Категория модальности. Грамматические и лексические средства выражения, их сходство и различие в сопоставляемых языках.
27. Типология лексических систем.
28. Категория лица. Грамматические и лексические средства выражения, их сходство и различие в сопоставляемых языках.
29. Понятие синтаксического уровня.
30. Типология частей речи. Типологические критерии для сопоставления частей речи. Состав частей речи в сопоставляемых языках.
31. Категории рода и определенности\неопределенности в сопоставляемых языках..
32. Категории вида и времени в сопоставляемых языках.
33. Категория залога в сопоставляемых языках.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

В рамках освоения дисциплины предусмотрены следующие формы текущего контроля: контрольные задания, тестирование, доклад.

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов. Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся в течение семестра за текущий контроль, равняется 80 баллам. Формами промежуточной аттестации являются зачет, курсовая работа.

Зачет проводится устно по вопросам. Максимальное число баллов, которые выставляются обучающемуся по итогам зачета – 20 баллов.

Требования к зачету

Содержание зачета: теоретический вопрос по пройденным в течение семестра темам при обязательном подкреплении ответа языковыми примерами.

При оценке знаний на **зачете** учитываются:

1. Понимание и степень усвоения теории курса.
2. Уровень знания фактического материала в объёме программы.
3. Правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
4. Логика, структура и грамотность изложения вопроса.
5. Умение связать теорию с практическим применением.
6. Умение ответить на дополнительные вопросы.
7. Знание авторов-исследователей по данной проблеме.
8. Общая эрудиция студента в области сравнительной типологии.

Шкала оценивания зачета

Критерии оценивания	Баллы
Выставляется студенту, если 1) ответ полный, с привлечением знаний из разных разделов курса 2) даны четкие определения, продемонстрировано умение объяснить их и дополнить	20-11

3) продемонстрировано знание персоналий, сопряженных с теоретическим вопросом (5 и более) 4) продемонстрировано умение проиллюстрировать явление практическими примерами (5 и более) 5) даны полные ответы на дополнительные вопросы с приведением примеров и/или пояснений	
Выставляется студенту, если • ответ полный • определения даются без собственных объяснений и дополнений 6) продемонстрировано знание персоналий, сопряженных с теоретическим вопросом (3-4) 7) продемонстрировано умение проиллюстрировать явление практическими примерами (3-4) 8) даны частично полные ответы на дополнительные вопросы	10 - 6
Выставляется студенту, если • ответ неполный • определения даются с некоторыми неточностями • продемонстрировано знание персоналий, сопряженных с теоретическим вопросом (1-2) • продемонстрировано умение проиллюстрировать явление практическими примерами (1-2) • даны ответы только на элементарные дополнительные вопросы	5 - 1
Выставляется студенту, если • ответ не соответствует теоретическому вопросу • знание терминологии (практически) отсутствует • знание персоналий, сопряженных с теоретическим вопросом, (практически) отсутствует • отсутствует умение проиллюстрировать явление практическими примерами, либо приведенные примеры некорректны • ответы на дополнительные вопросы отсутствуют или некорректны	0

Итоговая шкала оценивания результатов освоения дисциплины

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа обучающегося в течение освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Количество баллов	Оценка по традиционной шкале
81-100	Зачтено
61-80	Зачтено
41-60	Зачтено
0-40	Не зачтено

Критерии оценки курсовых работ

1. Актуальность проведенного исследования.
2. Соответствие содержания работы заявленной теме исследования.
3. Степень самостоятельности.
4. Правильность и полнота разработки поставленных вопросов.
5. Логичность и последовательность изложения.
6. Результативность выполненного практического исследования.
7. Значимость выводов для последующей практической деятельности.
8. Качество использованных методических источников.
9. Уровень грамотности.
10. Соответствие оформления предписанным стандартам.
11. Соблюдение сроков выполнения работы.
12. Проверка системой Антиплагиат (к проверке принимаются работы с процентом оригинальности текста не менее 70).

Шкала оценивания курсовой работы

Дескрипторы	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
Содержание курсовой работы	30 Материал изложен непоследовательно, нелогично. Тема проработана поверхностно, содержание не соответствует заявленной теме. Анализ теоретических источников неубедителен. Самостоятельное исследование не проведено.	40 Материал изложен со значительными нарушениями последовательности и логичности. Поставленные вопросы проработаны на недостаточном уровне. Тема работы раскрыта не полностью. Исследование носит частично самостоятельный характер.	50 При изложении изученного материала отмечаются отдельные нарушения логического обобщения. Поставленные вопросы проработаны в целом правильно и полно. Тема работы в целом раскрыта. Представленные выводы применимы для	60 Материал изложен последовательно и логично. Все поставленные вопросы проработаны основательно и полно. Тема работы полностью раскрыта, содержание полностью соответствует заявленной теме. Студент показал знание

	Выводы отсутствуют.	Результаты практического исследования недостаточно показательны. Представленные выводы не убедительны для последующей практической деятельности	последующей практической деятельности Результаты практического исследования недостаточно убедительны.	теоретического материала по рассматриваемой проблеме, умение анализировать, аргументировать свою точку зрения, делать обобщение и выводы. Результаты самостоятельно проведенного практического исследования показательны и убедительны. Представленные выводы значимы для последующей практической деятельности
Оформление курсовой работы	10 Ссылки по тексту отсутствуют. Оформление не соответствует предъявленным требованиям. Библиография неактуальна и/или не соответствует теме.	13 Ссылки оформлены не в соответствии с требованиями и/или присутствуют в незначительном объеме. Список литературы частично актуален, не полностью, соответствует теме. Присутствуют иные грубые нарушения требований оформления	15 Ссылки оформлены с незначительным и нарушениями требований и/или присутствуют в недостаточном объеме. Список литературы актуален, соответствует теме, частично соответствует требованиям оформления. Присутствуют незначительные нарушения требований оформления.	20 Ссылки оформлены в соответствии с требованиями и присутствуют в достаточном объеме. Список литературы актуален, соответствует теме, оформлен в соответствии с требованиями. Работа оформлена в соответствии с требованиями.
Соблюдение сроков	0 Работа выполнена с нарушениями		5 Работа выполнена в срок	

выполнения работы	графика			
Проверка системой Антиплагиат	0 70 и менее % оригинального текста	3 71 - 80% оригинального текста	4 81-90% оригинального текста	5 Более 90% оригинального текста
Защита курсовой работы	0 Работа не была представлена к защите / не была допущена к защите	4 затрудняется в представлении результатов исследования и ответах на поставленные вопросы	6 студент показал умение кратко, доступно представить результаты исследования, однако затруднялся отвечать на поставленные вопросы	10 Продемонстриро вал владение теоретическим материалом, представил результаты исследования, адекватно ответил на заданные вопросы
Итоговый балл (максимальны й)	0-40	41-60	61-80	81-100
	«неудовлетвори тельно»	«удовлетворите льно»	«хорошо»	«отлично»

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Основная литература

- 1. Гуревич, В.В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков : учеб. пособие. - 9-е изд. - М. : Флинта, 2017. - 168с. – Текст: непосредственный.
 - Зеленецкий, А. Л. Сравнительная типология основных европейских языков : учебное пособие для вузов / А. Л. Зеленецкий. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 264 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13020-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/519064> (дата обращения: 29.05.2023).
- Нелюбин, Л.Л. Сравнительная типология английского и русского языков: учебник / Л. Л. Нелюбин. - М. : МГОУ, 2011. - 183с. – Текст: непосредственный.
 - Нелюбин, Л. Л. Сравнительная типология английского и русского языков / Л. Л. Нелюбин - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 152 с. - ISBN 978-5-9765-0829-3. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508293.html> (дата обращения: 29.05.2023). - Режим доступа : по подписке.

6.2. Дополнительная литература

- Аракин В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков: учеб.пособие

- для пед.вузов. - 4-е изд. - М. : Физматлит, 2010. - 232с. – Текст: непосредственный.
2. Сравнительная типология английского и русского языков : учебное пособие для пед. вузов / Аракин В. Д. , под ред. М. Д. Резвещевой. - 4-е изд. - Москва : ФИЗМАТЛИТ, 2010. - 232 с. - ISBN 978-5-9221-0904-8. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922109048.html> (дата обращения: 29.05.2023). - Режим доступа : по подписке.
 3. Козлова, Л. А. Сравнительная типология английского и русского языков : учебное пособие / Л. А. Козлова ; под редакцией И. Ю. Колесова. — Барнаул : Алтайский государственный педагогический университет, 2019. — 180 с. — ISBN 978-5-88210-935-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/102782.html> (дата обращения: 29.05.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
 4. Кузнецова, Л. Э. Сравнительная типология английского и русского языков : учебно-методическое пособие / Л. Э. Кузнецова. — Армавир : Армавирский государственный педагогический университет, 2014. — 215 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/54535.html> (дата обращения: 29.05.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
 5. Резвещева, М. Д. Практикум по сравнительной типологии английского и русского языков / Резвещева М. Д. , Афанасьева О. В. , Самохина Т. С. - 3-е изд. , испр. - Москва : ФИЗМАТЛИТ, 2009. - 176 с. - ISBN 978-5-9221-1051-8. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922110518.html> (дата обращения: 29.05.2023). - Режим доступа : по подписке.
 6. Саттарова, Р. М. Сравнительная типология языков : учебное пособие / Р. М. Саттарова. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 171 с. — ISBN 978-5-9765-4061-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/116112> (дата обращения: 29.05.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
 7. Шафиков, С. Г. Сравнительная типология иностранных языков : монография / С. Г. Шафиков. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 253 с. — ISBN 978-5-9765-4056-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/116120> (дата обращения: 29.05.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

http://terralinguistica.ru/harbour/Typology_materials/Typology_literature.html

www.lib.csu.ru

<http://en.wikipedia.org>

www.englishtips.org

www.englishclub.com

<http://www.ielanguages.com>

<http://oxforddictionaries.com/words/the-history-of-english>

<http://e.lanbook.com> ЭБС издательства «Лань»

Электронная библиотечная система «Университетская библиотека-online»

<http://www.biblioclub.ru>

<http://www.mediascope.ru/>

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

- Методические рекомендации по написанию курсовой работы
- Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных:

fgosvo.ru – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

pravo.gov.ru - Официальный интернет-портал правовой информации

www.edu.ru – Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

7-zip

Google Chrome

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием, персональными компьютерами, проектором;
- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.